

Bolzano, 13 gennaio 2012
prot. n. 68 Cons. reg.

Al Cons. reg.
avv. Maurizio VEZZALI

SEDE

Oggetto: Risposta all'interrogazione n. 126/XIV.

Rispondendo all'interrogazione in oggetto inerente la pubblicazione sugli organi legislativi e di governo della Regione e delle Province autonome premetto – come già indicato nella mia nota del 15.12.2011 – che il progetto di realizzare il volume predetto era stato avviato con i relativi impegni anche di carattere economico nella decorsa XIII legislatura, ad eccezione delle spese di stamperia.

Sono state sostenute le seguenti spese per la realizzazione del progetto:

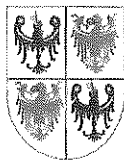
- Per collaborazione esterna inerente il completamento della ricerca dati presso i diversi organi istituzionali: euro 7.360,00 più IVA ai sensi della nota d'incarico del Presidente del Consiglio regionale del 16 marzo 2007, prot. n. 462;
- Per ideazione e progettazione grafica della pubblicazione con impaginazione, comprese le modifiche e correzioni, nelle due versioni in lingua italiana e tedesca: euro 15.584,40 più IVA ai sensi della nota d'incarico del Presidente del Consiglio regionale del 01.06.2007, prot. n. 864;

Per la stampa dei volumi in ambedue le lingue commissionata dalla scrivente Presidenza con nota di data 24.6.2011 è stato sostenuto il costo complessivo di euro 24.271,00 (più IVA 4%), scegliendo la proposta più economica con stampa in bianco e nero.

Seguirà in un secondo momento la pubblicazione del volume sul sito del Consiglio regionale.

Distinti saluti.

LA PRESIDENTE
- Rosa Zelger Thaler -
Rosa Zelger Thaler



Bozen, 13. Jänner 2012
Prot.Nr. 68 RegRat

An den Regionalratsabgeordneten
Avv. Maurizio VEZZALI

Betrifft: Antwort auf die Anfrage Nr. 126/XIV.

In Beantwortung der oben angeführten Anfrage betreffend die Veröffentlichung über die Gesetzgebungs- und Regierungsorgane der Region und der Autonomen Provinzen möchte ich vorausschicken – so wie ich bereits im Schreiben vom 15.12.2011 angeführt habe – dass das Projekt zur Realisierung des vorgenannten Nachschlagewerks mit der entsprechenden Ausgabenverpflichtung (mit Ausnahme der Ausgaben für den Druck) in der abgelaufenen XIII. Legislaturperiode in Angriff genommen worden ist.

Für die Realisierung des Projektes sind die nachstehend angeführten Ausgaben bestritten worden:

- Für die externe Mitarbeit betreffend die Vervollständigung der Daten durch entsprechende Recherche bei den verschiedenen institutionellen Organen: 7.360,00 Euro plus MwSt. gemäß Auftragschreiben des Regionalratspräsidenten vom 16. März 2007, Prot. Nr. 462;
- Für die grafische Gestaltung und Umsetzung des Layouts der Veröffentlichung und des Umbruchs, einschließlich der Änderungen und Korrekturen beider Ausgaben in italienischer und deutscher Sprache: 15.584,40 Euro plus MwSt. laut Auftragschreiben des Regionalratspräsidenten vom 01.06.2007, prot. n. 864.

Für den Druck der Veröffentlichung in beiden Sprachen, der von der unterzeichnenden Präsidentin mit Schreiben vom 24.6.2011 in Auftrag gegeben worden ist, wurden 24.271,00 Euro (plus 4% MwSt.) bestritten, wobei das günstigste Angebot mit Drucklegung in schwarz-weiß gewählt wurde.

Zu einem späteren Zeitpunkt ist die Veröffentlichung des Nachschlagewerkes auf den Webseiten des Regionalrates geplant.

Mit freundlichen Grüßen.

DIE PRÄSIDENTIN
- Rosa Zelger Thaler -